Honoré d'Urfé, *L'Astrée* - Quatrième partie - Format Microsoft Word.  
Version fonctionnelle basée sur l'édition de 1624   
(*Deux visages de* L'Astrée, [https://astree.univ-rouen.fr](https://astree.tufts.edu)).  
L'original se trouve à la Bibliothèque de la ville de Lyon, B 510094(II)

**L'Astrée d'Honoré d'Urfé  
Quatrième partie**

**Livre 5**

[ IV, 5, 915 ]

Trois jours n'étaient point encore accomplis depuis que [Léonide](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_ll.html#4_Leonide) était revenue à [Marcilly](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\repertoire_mm.html#4_Marcilly), et où, toutefois, la [Nymphe](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_no.html#nymphe) [Galathée](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_gg.html#4_Galathee) l'avait auparavant grandement désirée sans pouvoir trouver

[ IV, 5, 916 ]

une bonne excuse pour la faire retourner vers elle, car la colère et la jalousie qu'elle avait conçues s'étant peu à peu évanouies, son bon naturel lui fit diverses fois souhaiter qu'elle revînt, et l'amitié qu'elle lui avait portée regretter son éloignement. D'autre côté, [Silvie](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_ss.html#4_Silvie) qui aimait [Léonide](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_ll.html#4_Leonide) ne perdait point d'occasion de la faire rappeler sans lui rendre ce bon office auprès de [Galathée](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_gg.html#4_Galathee). Et ce fut bien la cause que la [Nymphe](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_no.html#nymphe) ne perdit pas le temps lorsque, chez [Adamas](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_aa.html#4_Adamas), elle put avec une si bonne [couverture](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_cc.html#couverture) la redemander au [Druide](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_dd.html#druide). Elle revint donc avec son oncle, et en la compagnie de [Damon](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_dd.html#4_Damon_A) et de [Madonthe](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_mm.html#4_Madonthe), mais en résolution qu'aussitôt qu'elle pourrait s'en démêler elle reverrait les rives de [Lignon](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\repertoire_ll.html#4_Lignon) où elle avait laissé la chose du monde qu'elle aimait

[ IV, 5, 917 ]

le mieux, à savoir [Céladon](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_cc.html#4_Celadon), car encore qu'elle sût l'amour qu'il avait pour [Astrée](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_aa.html#4_Astree), [si](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_ss.html#si) ne pouvait-elle se dégager de son affection, montrant bien que l'opinion de ceux-là est bien fausse qui croient n'y avoir point d'amour sans espérance, puisqu'elle n'en avait point en [Céladon](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_cc.html#4_Celadon), de l'amitié duquel elle n'avait jamais pu se séparer.  
  [Soudain](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_ss.html#soudain) qu'elle entra dans le château, d'autant que [Silvie](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_ss.html#4_Silvie) l'avait vue venir de loin, elle fut rencontrée par toutes les [Nymphes](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_no.html#nymphe), ses compagnes, avec tant de bon visage qu'elles firent bien paraître le contentement qu'elles avaient de son retour ; mais [sur](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_ss.html#sur) toutes [Silvie](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_ss.html#4_Silvie) l'embrassa et [baisa](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_bb.html#baiser) plusieurs fois, ne se pouvant lasser de lui donner des témoignages de son plaisir. [Cependant](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_cc.html#cependant) [Amasis](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_aa.html#4_Amasis) et [Galathée](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_gg.html#4_Galathee) reçurent

[ IV, 5, 918 ]

[Damon](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_dd.html#4_Damon_A) et [Madonthe](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_mm.html#4_Madonthe) avec tout l'honneur qu'elles purent. Et [Adamas](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_aa.html#4_Adamas), faisant porter le [Chevalier](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_cc.html#chevalier) dans une chambre la plus commode que l'on pût choisir, quantité de Chirurgiens l'y vinrent incontinent visiter, qui ne l'abandonnèrent qu'il ne fût entièrement guéri. Quant à [Madonthe](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_mm.html#4_Madonthe), elle fut logée en une chambre assez près de celle de [Damon](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_dd.html#4_Damon_A), à laquelle [Amasis](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_aa.html#4_Amasis) fut présenter des habits semblables à ceux que [Galathée](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_gg.html#4_Galathee) et ses [Nymphes](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_no.html#nymphe) avaient accoutumé de porter, lui semblant qu'elle serait mieux ainsi vêtue que [non pas](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_no.html#non_pas) en bergère. [Madonthe](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_mm.html#4_Madonthe) les reçut avec beaucoup de remerciements, et les ayant mis elle se montra si belle qu'elle fît bien paraître combien l'habit donne de l'avantage à une belle fille.  
  [Cependant](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_cc.html#cependant), [Léonide](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_ll.html#4_Leonide) baisa les

[ IV, 5, 919 ]

mains à la [Nymphe](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_no.html#nymphe) et à [Galathée](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_gg.html#4_Galathee) qui la reçurent avec un fort bon visage. Mais le soir étant venu et ayant eu commandement de coucher cette nuit dans la chambre de [Galathée](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_gg.html#4_Galathee) lorsque toutes les autres furent retirées, la [Nymphe](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_no.html#nymphe) la fit venir au chevet de son lit, et après l'avoir considérée quelque temps : - Et bien, [Léonide](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_ll.html#4_Leonide), lui dit-elle, êtes-vous toujours en colère contre moi ? - Contre vous, Madame ? répondit-elle. Et pourquoi me faites-vous cette demande puisque, si cela m'était arrivé, je penserais avoir perdu le sens ? Je vous supplie très humblement de croire que [Léonide](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_ll.html#4_Leonide) ne se [méconnaîtra](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_mm.html#mescognoissant) jamais de [sorte](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_ss.html#sorte) qu'elle ne vous rende toujours l'honneur et le respect qu'elle vous doit ! Mais, Madame, dit-elle en souriant, vous oserais-je faire la même demande ?

[ IV, 5, 920 ]

- Vous le pouvez juger, répondit la [Nymphe](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_no.html#nymphe), puisque je traite avec vous comme je fais ! Mais faisons ici une confession entière afin que nous n'ayons jamais plus occasion de nous rien reprocher : véritablement, vous avez été en colère contre moi, et moi contre vous. Quant à moi, j'[avoue](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_aa.html#avouer) l'avoir été par jalousie, et vous, [Léonide](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_ll.html#4_Leonide), pourquoi ? - Si vous voulez, répliqua-t-elle, Madame, que je l'aie été, il faut [de nécessité](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_no.html#necessite_de) que ce soit pour cette jalousie. - Comment, reprit [Galathée](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_gg.html#4_Galathee), vous étiez jalouse de moi ? - Nullement, répondit-elle, Madame, mais si j'étais en colère, c'était pour voir que vous étiez jalouse, et qu'injustement vous me soupçonniez d'une faute dont je n'étais point coupable. - [Or](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_no.html#ores), dit alors la [Nymphe](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_no.html#nymphe), je veux que tout le passé soit oublié, et que, s'il y a eu

[ IV, 5, 921 ]

un peu de promptitude de mon côté, vous l'excusiez, et en accusiez l'erreur où j'étais : car il est certain que j'avais opinion que ce que le [Druide](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_dd.html#druide) m'avait dit fût chose aussi certaine que si la bouche d'un Oracle l'eût proféré. - Ah ! Madame, reprit [Léonide](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_ll.html#4_Leonide), que c'était un grand [abuseur](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_aa.html#abuseur), et que s'il vous eût plu de me croire, vous eussiez aisément [avéré](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_aa.html#averer) sa [méchanceté](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_mm.html#meschancete) ! - Que vous plaît-il que je vous [dise](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_dd.html#die) sur cela, répondit-elle, j'étais tellement abusée par ses paroles que tout ce qu'on me disait au contraire m'était une offense ! - Et depuis, ajouta [Léonide](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_ll.html#4_Leonide), avez-vous su la vérité ? - Ô [ma mie](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_mm.html#mie), dit la [Nymphe](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_no.html#nymphe) en soupirant, que j'ai bien eu [loisir](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_ll.html#loisir) d'apprendre à mes dépens qu'il est un trompeur ! - J'en loue Dieu, Madame, dit [Léonide](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_ll.html#4_Leonide), car par là vous aurez reconnu mon

[ IV, 5, 922 ]

innocence. - Ne parlons plus de ce qui vous touche, répliqua la [Nymphe](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_no.html#nymphe), j'en suis entièrement hors d'[opinion](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_no.html#opinion). Et croyez que si j'eusse pu trouver [plus tôt](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_pp.html#plus_tost) la [commodité](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_cc.html#commodite) de vous rappeler près de moi, je l'eusse fait, mais je ne voulais pas qu'on pût soupçonner en sorte quelconque le sujet de notre mauvais [ménage](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_mm.html#mesnage). Et toutefois, je vous jure, [Léonide](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_ll.html#4_Leonide), je ne vous ai jamais voulu [mal](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_mm.html#mal). Je me suis bien offensée contre vous pour la raison que je vous ai dite, mais jamais je n'ai [laissé](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_ll.html#laisser) de vous aimer plus que toutes les autres qui sont en mon service. Et [si](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_ss.html#si) il ne faut pas que je [laisse](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_ll.html#laisser) de vous blâmer de la façon dont vous traitez avec moi, car, avouez la vérité, vous fîtes sauver [Céladon](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_cc.html#4_Celadon), et vous saviez bien que j'en étais [abusée](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_aa.html#abuser). Et n'eûtes-vous pas tort de vous opposer

[ IV, 5, 923 ]

si fort à mes volontés ? Et confessez-le seulement, [Léonide](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_ll.html#4_Leonide), car [à cette heure](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_aa.html#a_ceste_heure), je ne m'en soucie plus. - Madame, répondit-elle avec un petit [souris](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_ss.html#sousris), vous avez bien envie de me faire [avouer](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_aa.html#advouer) une chose que je n'ai point faite, et que je ne ferais point de difficulté de confesser maintenant que vous n'y avez plus d'intérêt ! Mais je vous [proteste](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_pp.html#protester) que je ne fis autre chose que de changer [Céladon](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_cc.html#4_Celadon) en [Lucinde](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_ll.html#4_Lucinde), et vous-même vous approuvâtes mon dessein lorsque je l'habillais en fille. Et pourquoi vous l'eussè-je voulu faire perdre, et quel intérêt y pouvais-je avoir ? - Si vous n'y en aviez point, reprit la [Nymphe](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_no.html#nymphe), pourquoi me poursuiviez-vous continuellement pour le laisser retourner vers son [Astrée](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_aa.html#4_Astree) ? - Plusieurs raisons, répondit [Léonide](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_ll.html#4_Leonide), me le faisaient faire :

[ IV, 5, 924 ]

Premièrement, je craignais que cet homme ne fût vu parmi nous - car quelle offense n'eussiez-vous point faite à votre réputation si l'on en eût eu connaissance ? Et puis l'ingratitude et le mépris de ce berger me déplaisaient grandement, me semblant qu'il était indigne de l'honneur que vous lui faisiez puisqu'il le savait si mal reconnaître, mais ce qui m'y faisait le plus [opiniâtrer](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_no.html#opiniastrer), c'est que je savais assurément que vous étiez trompée, et que cette trahison avait été inventée par ce [méchant](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_mm.html#meschant) homme de [Polémas](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_pp.html#4_Polemas) avec le [Druide](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_dd.html#druide), ou pour mieux dire, avec l'[abuseur](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_aa.html#abuseur) [Climanthe](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_cc.html#4_Climanthe). - Et comment savez-vous si assurément, dit-elle, cette [méchanceté](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_mm.html#meschancete) ? - Je le vous dis bien en ce temps-là, Madame, mais la passion vous empêcha de me croire ! Vous m'envoyâtes

[ IV, 5, 925 ]

chercher [Adamas](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_aa.html#4_Adamas) pour la maladie de [Céladon](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_cc.html#4_Celadon); et [de fortune](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_ff.html#fortune), arrivant fort tard à [Poncins](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\repertoire_pp.html#4_Ponsins), je fus mise dans la chambre où [Polémas](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_pp.html#4_Polemas) et [Climanthe](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_cc.html#4_Climanthe), tout seuls se trouvèrent couchés, et le matin [qu](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_qr.html#que)'ils ne pensaient être écoutés de personne, j'ouïs toute la tromperie qu'ils vous avaient faite. [Que](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_qr.html#que) s'il vous eût plu de la vérifier alors, vous l'eussiez fait fort aisément, car ce trompeur était encore dans le bois de [Savigneux](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\repertoire_ss.html#4_Savignieu) où il continuait ses [finesses](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_ff.html#finesse). - Ah ! [Léonide](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_ll.html#4_Leonide), répliqua la [Nymphe](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_no.html#nymphe), je m'en souviens, mais malaisément l'eussions-nous pu si bien faire que le temps seul me l'a depuis fait reconnaître ! Car il faut que vous sachiez qu'[Amasis](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_aa.html#4_Amasis) en était aussi [abusée](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_aa.html#abuser) que moi et que jamais elle n'eût [souffert](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_ss.html#souffrir) que ce [méchant](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_mm.html#meschant) homme eût été châtié comme il le mérite. Mais, voyez

[ IV, 5, 926 ]

comme il n'y a rien de si caché que le temps ne découvre. Elle a depuis reconnu que c'est un imposteur, [d'autant que](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_dd.html#dautant) tout ce qu'il nous a dit du pauvre [Clidaman](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_cc.html#4_Clidaman) s'est trouvé faux, si bien que ma mère le hait maintenant autant que je fais. - Je suis bien aise, reprit [Léonide](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_ll.html#4_Leonide), que la [méchanceté](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_mm.html#meschancete) de cet homme ait été reconnue, et plus encore que vous ne soyez plus en l'erreur où il vous avait mise, mais j'eusse eu un grand contentement de le voir châtié pour faire peur aux autres ses semblables. - Ne vous en mettez point en peine, dit [Galathée](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_gg.html#4_Galathee), je crois que vous en verrez bientôt la vengeance, car il faut que vous sachiez qu'il est revenu depuis quelques jours, et que c'est le sujet que j'ai pris pour vous faire retourner avec moi. - Comment, Madame, s'écria d'[aise](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_aa.html#aise) [Léonide](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_ll.html#4_Leonide), cet

[ IV, 5, 927 ]

imposteur est revenu ? - Il l'est, vous dis-je, répliqua la [Nymphe](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_no.html#nymphe), et il a bien des affaires de plus grande importance à ce que l'on croit, car c'est le grand conseiller du traître et [outrecuidé](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_no.html#outrecuide) [Polémas](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_pp.html#4_Polemas). - Mon Dieu, Madame, ajouta [Léonide](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_ll.html#4_Leonide), que vous me rendez contente lorsque je vous ois parler ainsi de ce [méchant](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_mm.html#meschant) homme ! Mais, s'il m'est permis de vous le demander, qu'est-ce qu'il a fait ? - Ah [ma mie](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_mm.html#mie) ! dit incontinent la [Nymphe](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_no.html#nymphe), ce sont des choses telles que quand vous les entendrez vous demeurerez [ravie](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_qr.html#ravir) de sa perfidie et de son [outrecuidance](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_no.html#outrecuidance) ! Mais le silence est tellement important en ceci qu'il n'y va rien moins que de la perte de nous toutes et de la ruine de toute la contrée, et toutefois, pour vous témoigner que je ne suis plus mal satisfaite de vous, et qu'au contraire,

[ IV, 5, 928 ]

je vous aime plus encore que je ne [soulais](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_ss.html#souloir) - car en votre absence j'ai mieux reconnu l'amitié que vous me portiez et votre discrétion -, je veux vous confirmer une chose qu'il n'y a qu'[Amasis](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_aa.html#4_Amasis), [Adamas](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_aa.html#4_Adamas) et moi qui la sachions. Et lors s'étant tue quelque temps, elle reprit ainsi :  
- Vous savez, [Léonide](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_ll.html#4_Leonide), que lorsque cet [affronteur](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_aa.html#affronteur) était au commencement à [Savigneux](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\repertoire_ss.html#4_Savignieu), ma mère, aussi bien que nous toutes, alla savoir de lui ce qui arriverait du voyage de mon pauvre frère [Clidaman](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_cc.html#4_Clidaman). Ce trompeur, entre autres choses, lui dit qu'après avoir acquis beaucoup d'honneur et de gloire, il reviendrait en santé et plein de contentement. Tout au contraire, il y a quatre ou cinq jours que nous eûmes des nouvelles de [Lindamor](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_ll.html#4_Lindamor) par lesquelles il nous avertit que [Clidaman](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_cc.html#4_Clidaman)

[ IV, 5, 929 ]

est mort, et lui tellement blessé qu'il a été contraint de s'[arrêter](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_aa.html#arrester) avec la Reine [Méthine](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_mm.html#4_Methine) dans la [Cité des Rémois](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\repertoire_cc.html#4_cite_des_Rhemois). - Ô Dieu ! Madame, s'écria [Léonide](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_ll.html#4_Leonide), [Clidaman](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_cc.html#4_Clidaman) est mort ! - Parlez bas, répondit-elle, [que](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_qr.html#que) quelqu'un ne vous [oie](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_no.html#oye), car il le faut tenir encore caché pour quelque temps, si nous ne voulons tomber sous la plus indigne tyrannie qui se puisse imaginer. - Et pourquoi, Madame, dit-elle, avez-vous cette [doute](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_dd.html#doute), et de qui craignez-vous l'[insolence](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_ik.html#insolence) ? - De celui, répondit la [Nymphe](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_no.html#nymphe), qui a déjà eu la hardiesse et le [courage](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_cc.html#courage) de me tromper, j'[entends](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_ee.html#entendre) de [Polémas](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_pp.html#4_Polemas) ! Il faut que vous sachiez que cet [outrecuidé](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_no.html#outrecuide), porté d'une présomption incroyable, a non seulement élevé ses desseins à m'épouser comme vous avez entendu par sa bouche et par celle de [Climanthe](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_cc.html#4_Climanthe), et comme nous avons

[ IV, 5, 930 ]

appris par diverses [conjectures](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_cc.html#conjecture), mais de plus à m'épouser, quoique ce fût contre ma volonté ; et à cet effet il a prémédité de [loin](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_ll.html#loing) une très [insigne](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_ik.html#insigne) trahison et contre moi et contre tout l'État, afin de se rendre maître en même temps de tous les deux. Vous aurez su les [méchantes](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_mm.html#meschant) actions qu'il a faites contre [Damon](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_dd.html#4_Damon_A), et nous avons été averties des très grandes [intelligences](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_ik.html#intelligence) qu'il a avec [Gondebaud](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_gg.html#4_Gondebaud), le Roi des [Bourguignons](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\repertoire_bb.html#4_Bourguignons), sans notre [su](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_ss.html#sceu). Et il n'y a point de doute que déjà il eût [éclos](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_ee.html#esclore) sa trahison n'eût été qu'il redoute [Clidaman](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_cc.html#4_Clidaman). Mais s'il en savait la mort il n'y aurait plus rien qui le retînt, et c'est pourquoi [Amasis](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_aa.html#4_Amasis) a écrit à [Lindamor](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_ll.html#4_Lindamor) qu'il vînt en la plus grande diligence qu'il lui serait possible, à quoi je m'assure qu'il ne manquera pas.

[ IV, 5, 931 ]

Mais il y a si loin d'ici [où](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_no.html#ou) il est que nous en sommes grandement en peine : nous voyons que [Polémas](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_pp.html#4_Polemas) a tous nos [Ambactes](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_aa.html#ambacte) et [Solduriers](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_ss.html#soldurier) à sa dévotion, parce que ma mère, pensant bien faire, lui a donné un si ample pouvoir qu'il a eu le moyen de se les obliger en diverses occasions à nos dépens. - Je vous assure, Madame, dit alors [Léonide](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_ll.html#4_Leonide) toute étonnée, que vous avez raison de dire que ce sont des affaires de grande importance, car je ne crois pas qu'il y en puisse avoir pour vous qui le puissent être davantage ! - [Or](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_no.html#or) [ma mie](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_mm.html#mie), reprit [Galathée](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_gg.html#4_Galathee), ce traître, qui ne sait pas encore la perte que nous avons faite, va [temporisant](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_tt.html#temporiser), et [cependant](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_cc.html#cependant) a fait revenir celui que vous appelez [Climanthe](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_cc.html#4_Climanthe) au même lieu où il [soulait](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_ss.html#souloir) être. Quant à moi, je crois que c'est pour essayer, si par

[ IV, 5, 932 ]

quelque autre ruse il pourra point attirer ma volonté pour épouser [Polémas](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_pp.html#4_Polemas). Et [Adamas](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_aa.html#4_Adamas) qui était, comme je crois, averti par vous de la [méchanceté](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_mm.html#meschancete) de cet homme, a supplié [Amasis](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_aa.html#4_Amasis) de le faire bien [connaître](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_cc.html#cognoistre), et si c'est bien le même [abuseur](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_aa.html#abuseur), le vouloir faire prendre, car par lui l'on saura toute la trahison de [Polémas](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_pp.html#4_Polemas) y ayant bien apparence, puisqu'il se fie en lui de ce qui me touche, qu'il ne lui aura pas caché le reste de son dessein.  
  Nous étions en la maison d'[Adamas](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_aa.html#4_Adamas) quand ce dessein fut fait. Et parce que je désirais grandement que vous ne fussiez pas plus longtemps éloignée de moi, je dis qu'il n'y avait personne qui se pût mieux acquitter de toute cette affaire que vous, qui avez fort souvent parlé à lui. [Cependant](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_cc.html#cependant) nous sommes venues

[ IV, 5, 933 ]

ici, et faisons avec [Adamas](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_aa.html#4_Adamas) tout ce que nous pouvons, pour trouver quelque [assurance](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_aa.html#asseurance), mais nous sommes de sorte dénuées d'hommes de défense, que nous ne savons de quel côté nous tourner, outre que ce [méchant](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_mm.html#meschant), qui, comme je vous disais, a ourdi cette trahison [de loin](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_ll.html#loing), nous a réduites à tel point que nous ne savons à qui nous fier. Voilà, [ma mie](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_mm.html#mie), l'état de nos affaires qui est bien [déplorable](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_dd.html#deplorable) à qui le considère ! Car nous avons perdu [Clidaman](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_cc.html#4_Clidaman) et tous nos plus [assurés](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_aa.html#asseure) sujets sont ou morts avec lui, ou hors de l'État, et nous sommes presque entre les mains d'un insolent de qui l'[outrecuidance](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_no.html#outrecuidance) nous menace d'une servitude insupportable.  
  À ce mot, la [Nymphe](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_no.html#nymphe) ne put retenir les larmes, ni [Léonide](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_ll.html#4_Leonide) aussi, qui, après s'être essuyé les yeux, lui

[ IV, 5, 934 ]

répondit : - De toutes les plus extrêmes trahisons, il faut [avouer](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_aa.html#advouer), Madame, que [celle-ci](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_cc.html#cette_cy) est l'une des plus [insignes](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_ik.html#insigne), et qui, outre cela, étant mêlée avec une si grande ingratitude, il faut espérer que le Ciel ne permettra jamais qu'elle parvienne à la fin que le [méchant](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_mm.html#meschant) désire. Les Dieux sont trop justes pour le favoriser en un tant injuste dessein, et vous verrez qu'ils vous enverront, en cette nécessité, du secours d'où peut-être vous l'attendez le moins. Ayez, Madame, cette assurance en eux, et vous verrez qu'ils ne vous délaisseront point, outre que votre cause est telle que, quand il n'y aurait personne pour la défendre que les femmes seulement de cette ville, je crois que nous serions suffisantes [de](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_dd.html#de) la maintenir contre tous les hommes de la terre ! Et pour moi, il me

[ IV, 5, 935 ]

semble qu'en semblable occasion je serais plus vaillante que [Lindamor](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_ll.html#4_Lindamor) ! Mais Madame, puisque vous m'avez envoyé quérir pensant que je vous puisse être utile en cet [affaire](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_aa.html#affaire), quel service vous plaît-il que je vous rende ? - Il faut, dit la [Nymphe](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_no.html#nymphe), que vous alliez reconnaître cet [abuseur](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_aa.html#abuseur), savoir si c'est lui ou quelque autre. Et si c'est [Climanthe](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_cc.html#4_Climanthe), comme je le crois, je désire que vous feigniez de parler à lui comme si je vous y envoyais, désireuse de pouvoir [conférer](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_cc.html#conferer) de quelque chose qui m'est de grande importance, et s'il est possible, vous le fassiez venir ici pour parler à moi, car si nous l'y pouvons tenir, il n'en sortira pas quand il voudra ! Que si vous ne le pouvez, car les [méchants](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_mm.html#meschant) [sont](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_ee.html#estre_sur) toujours [sur](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_ee.html#estre_sur) les méfiances, [prenez jour](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_pp.html#prendre_heure) avec lui où je le puisse trouver en ce lieu-là, d'autant

[ IV, 5, 936 ]

que, comme vous savez, il y a de certains jours qu'il se tient caché. Et si l'on y allait avec [main forte](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_mm.html#main_forte) et qu'il n'y fût pas, ce serait l'effaroucher et perdre l'occasion de l'avoir.  
  Après quelques autres semblables discours, [Galathée](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_gg.html#4_Galathee) envoya [Léonide](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_ll.html#4_Leonide) au lit, qui le matin ne [faillit](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_ff.html#faillir) de raconter à [Adamas](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_aa.html#4_Adamas) ce que la [Nymphe](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_no.html#nymphe) lui avait dit. Et ayant appris de lui que ce dessein était selon l'avis qu'il en avait donné à [Amasis](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_aa.html#4_Amasis) et à [Galathée](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_gg.html#4_Galathee), elle s'y en alla avec [Silvie](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_ss.html#4_Silvie). Et trouvant le feint [Druide](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_dd.html#druide) à genoux devant son autel, car il les avait vues de loin et, les ayant reconnues, s'était mis en cet état pour se mieux couvrir du manteau de la sainteté, feignirent de n'oser entrer dans le petit Temple, de peur que, n'étant pas nettoyées des vices de leur humanité comme

[ IV, 5, 937 ]

elles l'avaient été l'autre fois par sa feintise, elles n'irritassent la déité qu'il servait en ce lieu. [De quoi](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_dd.html#de_quoy) le cauteleux s'étant aperçu, il crut que sa [finesse](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_ff.html#finesse) n'était point encore reconnue. Et pour donner plus de crainte de son Dieu et plus de crédit à ses paroles, il dit fort haut : - Donnez-m'en un signe, Ô puissante Déité ! Et [tout à ce coup](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_cc.html#coup), tirant le poil de cheval qui soutenait la petite [ais](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_aa.html#aiz) ferrée qui était [au-devant](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_aa.html#au_devant) du miroir, elle fit l'effet accoutumé, car donnant sur la pierre, le feu qui en sortit s'éprit avec tant de promptitude à la [mixtion](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_mm.html#mixtion) qui était au-dessous, et la flamme s'en vint éclairer tant inopinément qu'encore que les deux [Nymphes](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_no.html#nymphe) fussent assurées de l'artifice, elles ne [laissèrent](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_ll.html#laisser) de tressaillir, tant l'éclair les surprit tout à coup. Et parce qu'elles firent du

[ IV, 5, 938 ]

bruit, il feignit de tourner la tête pour voir qui c'était, et les ayant vues, après une grande révérence à son Autel, s'en alla vers elles leur défendant, comme il fît la première fois, l'entrée de ce lieu où rien de profane ne pouvait être admis.  
  Les [Nymphes](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_no.html#nymphe) le reconnurent incontinent, et ne pouvaient assez [admirer](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_aa.html#admirer) l'effronterie de cet homme. Elles toutefois, pour ne lui en point donner de connaissance, feignirent de le révérer plus encore qu'elles n'avaient [pas](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_pp.html#pas_nega) fait la première fois. Et [Léonide](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_ll.html#4_Leonide), avec une façon soumise et pleine de respect, après lui avoir rendu l'honneur dû à l'habit qu'il portait de [Druide](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_dd.html#druide) et à la sainteté qu'il voulait faire croire être en lui, ne manqua point de lui faire entendre ce que [Galathée](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_gg.html#4_Galathee) lui avait commandé. Mais lui qui voulait

[ IV, 5, 939 ]

qu'on pensât que toutes ses actions étaient guidées par la volonté de la Déité qu'il servait : - Je ne puis, répondit-il, disposer de ce corps que vous voyez, ni sortir des limites de ce lieu que par l'exprès commandement de cette Déité ! C'est pourquoi je ne puis vous rendre réponse sur ce que la [Nymphe](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_no.html#nymphe) désire de moi [que](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_qr.html#que) je n'aie consulté son Oracle ; vous reviendrez donc dans trois jours, et je vous dirai ce que je pourrai faire. Et ayant dit ce mot, après quelques petites cérémonies, il joignit les mains, leva les yeux au ciel, et s'en retourna au même lieu où elles l'avaient trouvé. Elles furent [ravies](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_qr.html#ravir) de voir une âme si peu craignant les Dieux, et qui se servit du manteau de la piété avec tant d'impiété. Car encore que [Silvie](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_ss.html#4_Silvie) ne sût pas tout ce qui [était du](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_ee.html#estre_de) dessein

[ IV, 5, 940 ]

de [Galathée](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_gg.html#4_Galathee) et de ce qui était advenu à [Clidaman](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_cc.html#4_Clidaman), et moins encore l'entreprise de [Polémas](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_pp.html#4_Polemas), [si](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_ss.html#si) est-ce qu'elle était avertie [dès](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_dd.html#des) longtemps de la tromperie dont cet homme avait usé. Et à leur retour, elles ne s'entretinrent d'autre chose.  
  Mais [Climanthe](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_cc.html#4_Climanthe) [cependant](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_cc.html#cependant) ne vit pas [plutôt](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_pp.html#plus_tost) ces [Nymphes](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_no.html#nymphe) bien [acheminées](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_aa.html#acheminer), que, revêtu d'un autre habit, il prit le chemin au [travers](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_tt.html#travers) le bois, dont il était fort [pratiqué](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_pp.html#pratique_adj), pour aller vers [Polémas](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_pp.html#4_Polemas) lui faire entendre tout ce qui s'était passé, et consulter avec lui comme il avait à se conduire. [Polémas](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_pp.html#4_Polemas) reçut un grand contentement de savoir que la [Nymphe](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_no.html#nymphe) eût encore la curiosité de parler à [Climanthe](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_cc.html#4_Climanthe), lui semblant que c'était un signe infaillible qu'elle n'avait point [reconnu](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_qr.html#recognoistre) son artifice, et de plus, qu'elle

[ IV, 5, 941 ]

[était](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_ee.html#estre_en_volonte) encore [en volonté](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_ee.html#estre_en_volonte) de suivre ses avis. Après plusieurs discours, ils résolurent de [surseoir](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_ss.html#surseoir) encore pour quelques jours l'[entreprise](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_ee.html#entreprise) qu'ils avaient faite, de se saisir des personnes d'[Amasis](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_aa.html#4_Amasis) et de [Galathée](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\personnage_gg.html#4_Galathee), et de tout l'État ; parce que, bien qu'ils eussent toute la force en la main, et que par conséquent elle fût infaillible, [si](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_ss.html#si) est-ce qu'ils jugeaient bien qu'il était beaucoup plus à propos de faire la même chose avec la douceur qu'avec la violence, tant pour la réputation que pour la [sûreté](file:///E:\TH\2%20visages%20quatrieme\_analyse\glossaire_ss.html#seurete).

À ces mots, finit ce volume, en  
attendant la suite.

"Astrée Word, IV, 5" Format Microsoft Word. 10/08/2018.   
Édition établie par Eglal Henein.  
©2005-2018 Tufts University (Medford, MA, E.-U.).  
Voir *Deux visages de* L'Astrée, [https://astree.univ-rouen.fr.](http://astree.tufts.edu.)